

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
INSERATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: H. Dukes, Leinerstr.  
Schall, Rudolf Mosse, A. Oppel;  
Nachfolger; Anton Oppel, J.  
Dannenberg, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agenția Havas, Suc-  
cursale de Roumanie; în Ham-  
burg: Karoly & Laimann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garandată pe o coloană 8 cr. și  
30 cr. timbru pentru o publi-  
cație. Publicări mai dese după  
tarifă și în viață.  
Reclame pe pagină a 8-a o  
serie 10 cr. sau 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LVIII.

„Gazeta” iese în ziua de azi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumă în toate ofițiile  
postale din țară și din străi-  
și la ad. colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Tergul Inului Nr. 30 etagiu  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 6 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 223.

Brașov, Sâmbătă, 7 (19) Octombrie

1895.

## Nou abonament

la

### GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Octombrie 1895 st. v.

s'a deschis nou abonament la  
care invităm pe toți amicii și spri-  
jintorii foiei noastre.

#### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe șase luni	20 „
pe trei luni	10 „

Abonarea se poate face mai ușor  
prin mandate postale.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

## Malheur-ul lui Banffy.

Brașov, 6 Octombrie v.

Norocul, care în timpul din ur-  
mă i-a suris așa de mult ministrului  
președinte Banffy, îl părăsește acum  
tot mai mult.

Călătoria monarhului în Croația  
avea de scop a ridica prestigiul gu-  
vernului unguresc și a demonstra  
*urbi et orbi*, că raporturile de drept  
publice dintre Ungaria și Croația sunt  
stabilite definitiv, pe o basă durabilă  
de amicitie.

Și care este rezultatul real al  
călătoriei în privința acesta?

S'a dovedit prin demonstrațiile  
și escesele întâmplătoare în Agram  
chiar în timpul petrecerii domni-  
torului acolo, că Croații nu numai că  
nu sunt de loc încântați de legături-  
rile lor de drept public cu Ungaria,  
dăr urâsc chiar pe Maghiari ca și  
mai înainte, cu toate silințele ce și  
le a dat guvernul unguresc împreună  
cu Banul croat de-ai împăciu.

Oficioșii lui Banffy fresce, că  
se silesc a înfățișa lucrurile în lumina

unor escese ale tinerimei studioase,  
și dic, că sentimentele manifestate  
de o „mână de tineri petulanți“ nu  
pot fi aruncate în spinarea poporului  
croat și a marelui majorității a repre-  
sentanților săi.

Oficioșii dic și susțin multe, nu-  
mai ca să potă acoperi fiascul, ce  
l'a suferit guvernul unguresc în ființa  
de față a ministrului președinte  
Banffy. Dăr tot ei intră de altă  
parte cu o naivă sinceritate pe cei  
din opoziție: „credeți voi că se pote  
face o mai bună politică și că am  
pute să silim pe Croați să ne iu-  
bescă, decât ei cu ori ce preț vor  
să ne urască?“

Intrebarea acesta însă cuprinde  
mărturisirea tacită, că și oficioșii  
unguri dau demonstrațiunilor croate  
contra emblemelor și însemnelor  
unguresci o mai mare însemnătate  
decât mărturisesc pe față. Dăr și  
de nu ar da-o, nu le-ar ajuta nimic,  
căci opoziția maghiară se pregătesce  
deja la o luptă înverșunată în con-  
tra guvernului, pe care l'acusă, că  
n'a știut să înlătureze vătămarea  
prestigiului statului ungar în Croația.

Foile opoziționale găsesc vină  
lui Banffy la toate și pentru toate, și  
pe lângă el mai acasă și pe Khuen-  
Hedervary, care nu s'a prea distins  
înaintea Maghiarilor cu vestita lui  
„pacificare.“ I se impută lui Banffy,  
că n'a știut să-și susțină vada nicăiri.  
La intrarea în Agram, Banffy se  
afla numai într'a doua trăsură, cu  
contele Paar, pe când înainte cu  
25 ani, contele Iuliu Andrassy, pe-  
atunci ministru președinte, a stat  
în aceeași trăsură cu monarhul,  
când a intrat în capitala croată. I  
se impută mai departe neprimirea  
deputației din Budapesta; decorarea  
poliției, care a asistat la arderea  
stégului unguresc; autograful pre-  
afinal către Khuen-Hedervary prin  
care se mulțumesc populațiunii  
pentru primirea călduroasă, lealitatea

dovedită și purtarea esemplară, „pe  
care incidentul punibil n'a putut o  
turbura“ etc. Acest autograf, se dic,  
a fost dat cu delăturarea ministrului  
președinte unguresc, care în puterea  
dreptului public unguresc trebuia să-l  
contra-semneze.

Partisanii guvernului ar voi să  
pună totă vina numai pe Banul  
croat, rivalul lui Banffy, dăr nici cu  
apucătura acesta nu vor pute scăpa  
de asaltul vehement, cel prepară  
opozițiunea, care vré să aducă afa-  
cerea insultărei stégului unguresc  
înaintea dietei.

Banffy mai avu nenorocirea, ca  
curând după festivitățile din Agram  
să i se dea incidentului, pe care el  
nu l'a putut împedeca, o importanță  
deosebită prin aceea, că peste o  
sută de studenți universitari croați  
de buna voia s'au anunțat la poliția.  
declorând, că ei au luat parte la  
arderea stégului unguresc pe piața  
Iellacici.

Tocmai în momentele, când  
Banffy se credea în zenitul puterii  
sale, ca șef al guvernului, ce pla-  
néază asupra destinelor Croației, se  
ivi fatala demonstrație dela monu-  
mentul lui Iellacici, care ca un trăs-  
net lumină de-odată întunecul, ce  
zăcea asupra situațiunii și arată lu-  
mei, că cu tot dualismul și cu tot  
pactul ungaro-croat, dușmănia din-  
tre Croați și Maghiari nu s'a putut  
suprima.

## CRONICA POLITICĂ.

6 (18) Octombrie.

Ordinațiunea minist erului austriac, prin  
care se ridică Statarul din Praga a apă-  
rut, cum dic „Pest. Ll.“, ieri, în ziua, în  
care arhiducele Carol Ludovic a mers la  
Praga, pentru a asista la sârbarea instala-  
rei abtisei mănăstirei magnatelor în castelul  
Hradschin.

Aprópe în fiă-care și sosesc scrii des-  
pre pregătirile ce le face Rusia pentru un

cas de războiu. Numai de curând au imul-  
tit în Rusia artileria, apoi au reorganizat  
trupele de prin fortărețe. Acum éráși so-  
sesce scirea, oă guvernul rusesc a ridicat  
în Lugaus, guvernamentul Iekaterinenburg,  
o fabrică mare de patrónne, în care pe an se  
vor construi câte 100.000.000 de patrónne,  
și la care vor fi aplicați 1000 lucrători.  
Patrónnele se vor construi cu ajutorul de  
mașini electro-dinamice.

Din Constantinopol se anunță, oă  
nise conferințe s'au ținut alaltăeri și Marți  
între ambasadorii celor trei Puteri: Rusia,  
Anglia și Franția și Said-Pașa în privința  
reformelor din Armenia; se speră să se  
ajungă în curând la o înțelegere. Arrestă-  
rile din ultimele zile sunt neînsemnate;  
aceste arrestări sunt motivate prin ațigărea  
care nu s'a putut liniști încă în mod desă-  
vârșit. Poliția și gendarmeria procedeză cu  
mare liniște și cu rezervă; câteva maga-  
zine armenesci închise până acum s'au des-  
chis ađi. „Agenția Reuter“ află din Con-  
stantinopol, că guvernul engles, firm ho-  
tărit a face să se adopte reformele propuse  
de Englițera, Franția și Rusia, nu va ezita  
la trebuință să eserceiteze în acest scop o  
presiune forte asupra Sultanului.

Cu privire la Măcelurile din China,  
se anunță din Hon-Kong „Agenției Reuter“  
oă consulul engles a conferat erí, oă mem-  
bru al comisiunii de anchetă pentru măce-  
lurile din Koutcheng, o vice-regele din  
Fookien. 18 dintre culpabilii arestați vor  
fi esecutați, ceilalți vor fi judecați de o  
comisiune, care să aiba puterea de a pro-  
nunța chiar pedepsa cu mórte. Resultatul  
satisfăcător al acestei afaeri se atribue re-  
miterii unui ultim de cătră admiralul  
engles.

## Maiestatea Sa în Agram.

În 6 Octombrie, Maiestatea Sa însoțit  
de Banul a vizitat éráși mai multe edificii  
publice. S'a dus mai întâiu la oasa magis-  
tratului, înaintea căreia steteau în rând stu-  
denți în uniformă de gală, având în frunte

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

## Coróna St. Ștefan.

(Fine)

Pe la anul 1305, Otto, vrând a do-  
bândi stăpânirea regatului ungar, luă co-  
rona, o închise într'o lădiță și o incredință  
unui servitor credincios al său cu ordinul,  
să nu descopere nimănu cee ce e ascuns  
într'nsa. Când era în călătoria, rupându-se  
sirma, o care era legată, lădița cădă jos,  
fără ca servitorul să bage de seamă. Abia  
când se inserase, vădă el, oă a pierdut te-  
saurul scump. Se întorse deci înderăt, dis-  
tanță de 20 miluri, și află lădița la mijlo-  
cul drumului, putând astfel să-o dea lui  
Otto.

Coróna St. Ștefan fú răpită pe la  
mijlocul vécului al 15-lea de Elisabeta, vė-  
duva împăratului Albert, care a predat o  
custodiei împăratului Frideric, dimpreună  
cu fiul ei Ladislau Postumul. Menită  
pentru regii Ungariei, ea a fost tot-deuna  
pađită cu gelosia mai întâi în Buda, apoi  
în Pojan, unde împărații Austriei aveau  
obiceiul de-a se încorona ca regi ai nați-  
unii unguresci.

Scrisórea, ce a trimis-o Papa lui Ște-  
fan, dimpreună cu coróna și cu insigniile  
regesce, este eminamente un document pu-  
blic, care mar hěză drepturile Corónei un-  
guresce și limitele acelor drepturi.

Cetitorul atent va afla, oă în totă  
scrisórea pontificalului este vorba decât de  
națiunea ungurescă. Mai întâi dic, că aștepta  
solia „dela o națiune care îi era mai necu-  
noscută“, apoi că pe Ștefan l'a ridicat  
Dumnezeu „spre pascere iubitei națiuni a  
Ungurilor“; mai la vale laudă pe Ștefan  
pentru-că i-a închinat regatul și națiunea,  
al cărei cap este; primesce sub protecți-  
unea sa regatul, persoana regelui, națiunea  
ungurescă de față și viitoare, și pe acesta o  
încrede guvernării și domniei lui Ștefan  
și succesorilor săi.

Cu alte cuvinte, în totă scrisórea sa  
Pontificele nu vorbesce, decât despre nați-  
unea ungurescă, și e de remarcă, că nu-  
dă lui Ștefan și succesorilor săi nici un  
drept peste alte națiuni, afară de cea un-  
gurescă.

Este invederat deci, că drepturile co-  
rónei unguresce, și prin urmare și ale re-  
gatului unguresc, întemeiat pe această co-  
ronă, nu pot fi nici mai multe nici mai

marí, decât acele, ce le dete Pon-  
tificele dimpreună cu coróna; nici nu  
se pot estinde mai departe peste alte  
națiuni, decât peste cea maghiară „pre-  
sentă și viitoare“, cum dic Papa în  
cartea sa fundațională. De aici urmeză în  
mod fórte fresce, oă națiunile, asupra că-  
ror Ungurii și-au arogat drepturi, n'au  
fost nici-odată supuse națiunii unguresce  
în puterea drepturilor corónei, cum cred  
Ungurii.

Tot astfel se feresce Pontificele de a  
numi pe alte națiuni și acolo, unde întă-  
resce metropolia de Strigonia și episcopa-  
tele. Pe nici una dintre națiuni, afară de  
cea ungurescă, n'o supune bisericesce Stri-  
gouiului și altor episcopi unguresci. Tóte  
episcopatele acestea, în frunte cu metro-  
polia, sunt după originea lor exclusiv ma-  
ghiare, din care motiv s'au și numit cu  
numirea colectivă de „Eoclesia hungarica“  
până în ziua de ađi.

Deci, decât Ungurii nu-și pot aroga,  
în virtutea corónei, nici dreptul de potes-  
tate politică peste celelalte națiuni conlo-  
cuitoare, cu atât mai puțin episcopii și me-  
tropolii lor pot să-și aróge potestate  
eclesiastică și drepturi naturale — în vir-

tutea religiunii catolice — ori chiar su-  
premația ierarchia peste episcopii și bise-  
ricele altor națiuni.

Potestatea acesta rușinosă a fost in-  
temeiată numai pe ambițiunea episcopilor  
și metropolilor unguresci, și pe ușurătatea  
și slăbiciunea episcopilor celorlalte na-  
țiuni.

Am aflat de bine a aminti această fi-  
rescă conlusiune din scrisórea Papei adre-  
sată către primul rege unguresc, și a re-  
improspeta acest însemnat moment istoric,  
acum chiar, când Ungurii își pun toate sfor-  
țările, oă prin milleniu să îmbete lumea oă  
apă rece și s'o facă a crede, că ei, în vir-  
tutea corónei date de Papa celui dintăi  
rege maghiar, ar avé drept de potestate și  
domnie peste națiunile nemaghiare con-  
locuitoare.

N'am pretenția a fi scos ceva nou la  
ivélă; cred însă, că cestiunea tractată din  
partea acesta de către bărbații noștri com-  
petenți ar fi nu numai de folos, oă chiar  
necesară.

Dela țera.



un vechiu stindard pătat cu sânge, pe care se află inscripțiunea: „1848. Pentru fraternizarea slavă și pentru libertate“. Studenții spun, că acesta este stindardul, cu care studenții croați au luptat la Șiria (Vilagos) contra Maghiarilor. Când sosi monarhul, studenții scoseră săbiile, pleoară stindardul și erupseră în sgomotose strigări de „Zivio“. Primarul salută printr'o vorbire pe monarh, predându-i două medalii comemorative de aur. Primindu-le, Maiestatea Sa îi duse: „Primesc cu bucurie prezentul, sunt foarte mulțumitor pentru el, și-l voi ține ca amintire de frumosul d-văstre oraș, precum și de primirea dinastică, patriotică și leală, care a făcut bucuria inimei mele. Peste puțin timp voi cerceta din nou frumosul d-văstre oraș“.

De aci Maiestatea Sa a mers la sinagoga jidovăscă, unde a fost întâmpinat cu vorbiri și cântări croate; apoi la edificiul tribunalului și la Academiă. După prânz a vizitat încă câteva institute, ér la 7 ore séra a urmat un prânz de curte.

#### Demonstrațiunile.

În séra zilei de 15 Octomvre, cum am amintit, Banul croat, pentru a liniști pe demonstrații, dase ordin să se ia stindardul sêrbesc de pe biserica sêrbescă, deși în dimineața aceleiași zile stindardul fusese arborat tot din ordinul Banului. Se credea, că prin această spiritele se vor liniști. Demonstrații însă outrieră până noptea târziu stradele orașului, fluerând, cântând și strigând. O parte din demonstrații, mai ales tinerii universitari, intrară apoi în cafenea „Staroevic“, unde se înțeleseră asupra celor de făcut în ziua următoare.

În zorii zilei următoare, 16 Octomvre n., demonstrațiunile începură din nou. De astă-dată însă ele nu mai erau îndreptate în contra Sêrbilor, ci în contra Maghiarilor. Se dice, că în fruntea demonstrațiilor ar fi stat tinerii universitari Vladimir Franc și Jvița Franc, ambii aderenți inflăcărați ai fôiei naționale croate „Agramer Tagblatt“, cari atraseră asupra lor atențiunea naționaliștilor croați prin faptul, că la intrarea Maiestății Sale în oraș, se urcară pe pörta de triumf, pentru ca să ia stindardele unguresci.

Planul tinerilor universitari era, ca să ia stindardele și emblemele maghiare de pe edificiul direcțiunei căilor ferate unguresci. Căți-va Sêrbi, care se aflau în cafenea „Staroevic“ când se urzise acest plan, numai decât avisară pe lucrătorii căilor ferate ung. despre cele proiectate contra stindardelor și emblemelor lor. Ungurii se grupară în jurul stindardelor lor pregătiți pentru atac.

Curând după asta sosiră demonstrații înjurături la adresa Maghiarilor și a stindardelor unguresci. Unii dintre ei, tinerii universitari, purtau uniformă festivă, încinși fiind cu săbii. Când se apropiară de localul direcțiunei, scoseră săbiile și se aruncară asupra stindardelor unguresci între strigăte de: „dole magyarone zastava!“ (Jos cu stindardul maghiar!) Înainte mergea Vladimir Franc. Ungurii se aruncară asupra acestuia, îl trântiră la pământ, îi rupseră hainele de pe trup și-l bătură în modul cel mai nemilos. Demonstrații săriră în apărarea lui și astfel se încinse o luptă, în care mulți dintre tinerii universitari croați primiră lovituri și rane grele, fiind străpunși, cum se dice, chiar și cu cuțite.

Raportul polițienesc privitor la acest scandal însă spune lucrurile astfel:

Erî séra la 10 $\frac{1}{2}$ , frații Vladimir și Jvița Franc, cari alaltăeri luaseră stindardul unguresc de pe pörta de triumf, se depărtară din casina „Staroevic“ Abia făcură însă căți-va pași și 30 de ômeni dela calea ferată din apropiere îi impresurară și-i întâmpinără, dicândule pe ungureșce: „Abzuo Franc! Băetandri blăstemați, acușă o să vă învățăm noi a insulta stégul maghiar!“ La asta frații Franc (oarii erau în uniformă festivă) scoseră săbiile și se aruncară asupra Maghiarilor. Aceștia însă luară săbiile dela ei, cari începură din cauza asta să injure pe Maghiari. La asta Vladimir Franc primi o lovitură grea la cap, în urma căreia cădu leșinat de pământ. Când își veni în orî, nu mai putea să se miște. Căpătase mai multe lovituri grele, hainele îi erau

sfășiate, mantaua ruptă în două, sabia îi dispăruse. În starea această fu dus de fratele său mai mic în odaia unui politist, unde rămase culcat, inconșciu de sine. Doi medici îi legară ranele și constatară, că ranele-i sunt grave. Numai la 2 $\frac{1}{2}$  ore noptea a putut fi dus rânitul la casa tatălui său, care este deputatul Franc. Celalalt frate încă primi mai multe rani, însă mai ușore. La protocol, acesta mărturisi, că apropiindu-se ei de direcțiunea oăilor ferate, un domn eși pe galeriă și strigă:

— „Noi, ca Maghiari, avem dreptul de-a vă împușca!“ Trei martori s'au aflat până acum, cari adevăresc acestea.

Din incidentul acesta sunt arestați trei indiviți, dér se dice, că nici unul nu e maghiar, ci toți trei sunt sêrbi. La unul din ei s'a aflat un cuțit. Foile opoziționale spun, că toți acești trei indiviți sunt funcționari de-ai statului, și adaug, că Maghiarii erau dinainte pregătiți pentru a face un atentat cu pietri asupra lui Vladimir.

#### Arderea stindardului unguresc.

Vestea despre cele întâmplăte cu frații Franc a produs mare iritațiune în oraș, mai ales între studenți, cari încă în decursul noptii se hotăriseră să-și résbune pentru vătămarea făcută amicilor lor.

După ce Maiestatea Sa se depărtase, înainte de prânz, dela universitate, 33 de tineri universitari plecară numai decât, cu stindardul universității în frunte, la statua lui Jellaci. Pe drum luaseră cu ei și un stindard unguresc, în care patru tineri implântară săbiile, și ast-fel îl duseră până la statuă.

Înaintea statuei, unul dintre tinerii universitari ținu o vorbire de următorul cuprins:

„Am venit la statua aceluî bărbat, care a luptat contra Maghiarilor pentru dinastiă, ca aici să ardem stindardul aceluî popor, care în totdeuna a luptat contra dinastiei. Prin acesta vom să dăm o dovadă despre sentimentele noastre dinastice.“

Vorbirea această a fost salutată cu sgomotose strigări de „Perceat Ungaria.“ „Zivila Kovatska.“

Vorbitorul luă apoi stindardul maghiar, pe care-l udară cu spirt și apoi îi deteră foc. Studenții scoseră atunci săbiile și începură să lovăscă cu ele stindardul ce ardea în flacări, ér la urmă aruncară în vânt părțile din stindard, ce încă nu erau consumate de foc.

Acăsta este pe scurt descrierea arderei stindardului unguresc. După unele sciri, la acest fapt au participat numai 23 tineri juriști. Banul Hedervary a dat ordin de-a se face cercetare strictă și de-a se aresta toți, cari au luat parte la arderea stindardului. Aceștia vor fi deținuți la poliție până când se va face din partea acesteia cercetare prealabilă, ér după aceea vor fi predați tribunalului.

Studenții arestați cantă a se apăra prin aceea, că niminea nu-i pôte împiedica de-a arde ceea ce este al lor, ér stindardul unguresc tocmai pentru acest scop l'au făcut.

Rectorul universității a luat stindardul universității din mâna studenților și i-a oprit de-a eși la gară cu ocaziunea depărțării monarhului.

Despre toate cele întâmplăte monarhul era bine informat. A condamnat procedura tinerilor și a suspendat anunțarea distincțiunilor prealalte a câteva persoane din partea poliției.

După raporturile foilor unguresci, situațiunea Maghiarilor din Agram a devenit acum critică. Ura Croaților asupra lor crește din moment în moment, și e temere, că după depărțarea monarhului vor izbucni turburări anti-maghiare. Cu deosebire funcționarii unguresci se tem foarte mult.

„E aproape de necredut“, dice raportorul unei foi unguresci, „cât de mult urăsc Croații Ungaria și pe Maghiari. Ura sêlbatică în contra Maghiarilor se manifestă pe stradă cu vehemență și cu o furie pătimășă.“

Amintim tot-odată, că Banul Hedervary a dat din nou ordin, ca să se arbozeze stindardul sêrbesc pe biserică, dér Sêrbi n'au voit să-l mai arbozeze, ceea-ce a făcut, ca Croații să aibă de lucru în această zi numai ca Maghiarii, er nu și cu Sêrbi.

## România agricolă.

### V. Starea agriculturii actuale.

(Urmare).

Alte societăți de credit nu există. Băncile pentru ameliorațiuni agricole, cari există în toate statele, și cari au contribuit așa de mult la ridicarea agriculturii acelor țeri, la noi nu există, și nici că a pomenit cineva până acum de ele. Proprietarii dela 1864 n'au putut face nici o singură îmbunătățire pe moșiile lor, dér s'au distrus și ruinat aproape cu totul cele puține, ce erau atunci.

Nici o singură baltă, orî mocirolă nu s'a secat, nici o singură pădure nu s'a plantat din nou, orî ameliorat. Luncile de pe lângă cursurile apelor, odinioară atât de bogate și frumoase, s'au prefăcut adî în prunduri sterile și riurile în torenți sêlbatici de munte, din cauza devastării pădurilor, cari au pus tot petrișul și țerina în mișcare; ér la șes și câmpia ele sunt făcute în elesteie, pentru producțiunea de stof și pesce pentru arendași și proprietari, deși ele nu sunt decât un focar de friguri de baltă, cari decimează populațiunea rurală cu miile, séu o face incapabilă de muncă pentru o mare parte a verii. Și totuși stuful nici a suta parte nu valorează din ceea ce pământul acela ar pôte produce ca pășune sau fenaș, decât ar fi secat și svântat, ér pescii din eleșteu se învenineză și omără prin gunoiul, ce se aruncă în eleșteu, ca să facă pod de trecut peste el.

On. consiliu sanitar a dat ordine foarte severe la primăria, să îngrijescă de scoterea gunoiului din sat, ca pericolul sănătății și igienei publice, dér ca să-l arunce în gârle și elesteie, ca să facă poduri cu el și să întocseze apa de beut și pescii din baltă, la aceea nu s'a gândit. Și totuși, nici-odată nu a audît séu citit cineva de lățirea tifosului și colerei prin bălegarul de vite, ce stetea în curte, dér totă lumea a audît de tifosuri și fel de fel de epidemii, ivite din gunoale și fecaliile ajunse în fântâni, isvöre, përae, gârle și conducte de apă.

Nu mai vorbim de fumul și miasele, ce degagează gunoiul la ardere, în jurul orașelor și satelor, cari ne delectează de atâtea-orî și în capitală.

Nu scim nici câte fênețe, pășuni și păduri etc. sunt, de-ore-ce la noi—cu sistema noastră de plugărie—loc de cultură este tot ce este semănat cu grâu séu porumb, ér ce a rămas nesemănat, aceea este islaz, imaș, adică pășune. *Tertium non datur.*

Pășuni se numesc și ogörole sleite prin cultura de cereale, cari vara întregă pe secetele teribile, ce țin 2—3 luni de zile, nu au o buruenă orî un firicel de erbă verde. Și totuși țeranii trebuesc să plătescă pentru ele un preț enorm de mare. Noi până acum nu sciam, că mai există o epocă de pășunat și de învöire vitelor mari și mici la pășune și după Sf. Dumitru, deși suntem din moși și strămoși agricultori și am vizitat și cunöscem agricultura celor mai multe țeri din Europa. Și totuși pe toate moșiile, pe cari am umblat după Sf. Dumitru, am găsit vitele țeranilor la obor închise, fiind-că nu erau învöite din nou la pășune.

Un cadastru de pământ noi nu avem. Moșiile nu sunt măsurate, nici hotărnicite. Aceleși pământ și tablă este diferită în mărime. Odată falcea și pogonul este de-o măsură, altădată de alta,—după împrejurări, după cum este să dăm pământ de cultură séu pășune țeranilor, orî că ei au să ne facă muncă pentru ele. Rari sunt moșiile, ale căror table și tarlale să

fiă măsurate esact și drumurile ficsate definitiv, ca să le cunöscă toți și să nu mai încapă nici o in-doiială în privința lor. Pentru proprietar și stat, singur decisive sunt cățimea arendei anterioare și păstrarea intactă a semnelor și hotarelor. Sunt procese de hotărnicie de 50 ani și mai bine, pendente înaintea tribunalelor, și astăzi încă stau neresolvate.

Apoi din timpurile primului dascăl român, a nemuritorului George Lazar, care cu elevii săi făceau pe geometrii și inginerii hotarnici, și până în ziua de azi, tot creăm la inginerii hotarnici, măsurăm și hotărnicim la moșii, și tot nu scim unde ne aflăm și ce avem.

Titlurile de inginer hotarnic se oferă de tribunal după un examen prealabil de cestiuni de procedură civilă, cetera scrierii cu potcöve și încă ceva din geometriă. De cunöscințe speciale de economie și noțiuni de teren și agricultură, nici pomenire. Avem inginerii hotarnici cu diplome valabile recunöscute de stat, cari măsură cu pasul, cu lanțul, și puțin cu formele trigonometrice.

De aceea este lucru zadarnic, de a aștepta séu a pretinde la noi pe vre-o moșă un plan economic, ca să cunöscă întinderea esactă după terenuri și culturi etc., séu vre-o statistică esactă. Dacă se fac și dau, aceste sunt numai fictive, după vederi și evaluațiuni aprocsimative, făcute din ochi, orî în vederea unui interes öre-care. Acăsta la stat, cât și la institutele de binefacere — mână mörta, — și căți la particulari. Scriitorul acestora a fost trimis cu planul la o moșă de-a statului ca să o studieze de-apropöe, că ar fi aprocsimativ de 2000 hct. = 4000 pogöne, și în realitate ea era de peste 7300 pogöne întindere.

### O voce oficiösă maghiară

despre demonstrațiunile croate.

„Pester Correspondenz“ scrie următoarele:

Tineretul neocpt, studenții verđi au arangiat demonstrațiuni, cari discrediteză raportul prietinesc dintre Ungaria și Croația, compromit legătura ambelor state înaintea străinătății și aruncă preponderanța statului ungar conducător în brațele proletariatului, ce urlă pe strade. Autonomia fără margini, încuviințată din partea Ungariei, se face de rușine și se nimicesce într'o singură zi, și persöna sântă a regelui e chiamiată să fiă martor, oă națiunea croată și-a uitat de mărimea istorică și de seriositatea ei și e chiamiată să-și përdă simpatiile patronilor săi.

Orî-ce ar dice omul, totuși e o rușine, oă poporațiunea din Agram n'a putut scöte la ivelă destule elemente, cari să zădărnicescă demonstrațiunile. O învățatură pot lua din incidentele din Agram atât conducătorii statului ungar, cât și conducătorii opozițiunilor ungare. Persönele dela guvern se pot convinge, că cu toate concesunile față cu aspirațiunile naționale nu se pôte crea mulțami e și liniște, (sic!) ér conducătorii opozițiunilor să învețe dintr'asta, că nu i-se pôte detrage statului ungar în intern din autoritatea sa, fără de a o vătăma în față străinătății și a naționalităților. O Ungaria tare și cu autoritate, care impune naționalităților prin unitatea sa nedisolubilă, nu ar fi avut de a-se teme în Agram de mișelile înșenate. Dér după-ce acăsta s'a întâmplat, étă dovada, că marea națiune croată a decădut pe nivelul adenc al unei naționalități dușmane.

În felul acesta scriu și celelalte foi unguresci, cari toate se ocupă cu cestiunea această în lungi articuli de fond.



## SCIRILE DILEI.

6 (18) Octomvre.

Viță comitatensă săsescă. Sub titlul acesta, „Kronstädter Ztg.“ din loc serie următoare: „In ședința de așd (Joi) a reprezentanței comitatului Brașov, a venit în discuție circulara comitatului Cianad în chestiunea trecerii instrucțiunii populare în mâna statului. Proprietarul „Gazetei Transilvaniei“, Dr. Mureșianu, a propus ca această circulară să nu se ia la cunoștință, Presbiterul Hubbes propuse să se dică: „Cu toate că nu putem consimți la această adresă, o luăm la cunoștință.“

„După ce șpanul de Maurer a enunțat, că adresa nu se poate, decât a-se lua ori nu simpla la cunoștință, fără a-o critica, s'a decis simpla luare la cunoștință. Pentru această au votat cei mai mulți Sași; ei n'au avut dăr să observe nimic în contra plănuitei prefacerii școlilor în școle de stat ceea ce este identic cu maghiarizarea școlilor populare.“

În numărul de mâne vom aduce și noi un raport despre ședința de ieri a congregațiunii comitatului Brașov.

—o—

Decorări în armata României. Alteța Sa Regală prințul Leopold de Hohenzollern-Sigmaringen, șeful onorific al regimentului de infanterie Nr. 22 (Dâmbovița), încântat de calitățile dovedite de acest regiment în ultimele manevre, a decorat 11 ofițeri cu ordinul Hohenzollern, ér la 6 sergenți li-a conferit medalii.

—o—

Maghiarizare în massă a numelor de comune. În congregațiunea dela 15 Octomvre a comitatului Maramureșului s'a hotărât, ca din incidentul mleniului să se maghiarizeze numele a 45 comune și 2 colonii, cari aveau până acum nume în mare parte românesce. După raporturile foilor unguresci, această hotărâre s'a dat fără nici o discuțiune. — Dér membrii români ai congregațiunii unde au fost?

—o—

Avansare în armata română. D-l colonel Gorjan a fost avansat în gradul de general, și numit comandant al diviziei 7.

—o—

Iernă. După un timp frumos de toamnă, avurăm ieri o zi ploioasă și urită, ér așd-diminetă ne pomenirăm de-odată în iernă. Zăpada era grosă de-o palmă, așa că dela mulți pomi și alți arbori bătrâni, orengile, ce încă nu sunt despoiate de frunze, s'au rupt sub povara zăpezii. Astădî totă ziua a nins și ninge din gros, ca și cum am fi în mijlocul iernei. Așa o iernă timpuriă rar s'a pomenit în părțile noastre.

—o—

Schimbări în România. Din incidentul dimisionării cabinetului conservator din România, s'au făcut o mulțime de schimbări în diferitele posturi publice. Astfel D. George Lahovari, directorul „Independenței române“, și-a dat dimisia din postul de censor al Băncii naționale și în locul lui a fost numit fostul prefect Lupu Costache. D. D. A. Laurian, fost secretar general al ministerului de instrucțiune publică și profesor de filosofie la liceul Sf. Sava, a fost permutat la liceul Mateiu Basarab.

—o—

Inaugurarea palatului justiției din Bucuresci se va face Duminecă în 8 Octomvre, la orele 10 diminetă. S'a hotărât, ca la această serbare să țină câte un discurs primul președinte al Curții de casație și decanul baroului capitalei, cărora le va răspunde apoi M. Sa Regele.

## Manevrele și Honvedii.

La manevrele marș din anii trecuți se făcuse mare svon, că prestațiunile honvedilor ar fi fost cum nu se poate mai bune, și că aceste trupe s'ar pute măsura întru toate cu trupele armatei comune.

La manevrele din anul acesta însă s'a întors foia. După cum se asigură în cerourile militare honvedii au manevrat prost în anul acesta, așa că de-odată s'au perdut auroa câștigată mai înainte.

Faptul acesta îl confirmă acum și foile unguresci. „Hazánk“ dela 161. c. dice că la manevrele dela Huedin din Septemvre a. c. Majestatea Sa, când a făcut oritica exercițiilor în cercul ofițerilor, a dis: „Până acuma honvedimea ungurescă s'a purtat tot-déuna bine, a fost vrednică de lauda mea. Acuma însă stă lucrul altfel. Chiamarea honvedimei unguresci este ca în cas de război să lupte lângă armata comună, dér în starea ei de astădî este incapabilă de a-și implini această chiamare.“

Sentița această nimicitore este urmarea esperienților ce le-a făcut la manevre Majestatea Sa, cu proprii săi ochi. „Hazánk“, mai vrea să știe, că în urma manevrelor de toamnă vor fi pensionați mai mulți generali de honvedii; că două comande de honvedii vor fi desființate, și că s'a ivit planul, ca trupele de honvedii se fiă împărțite între trupele armatei comune, așa că armata comună se fiă adusă într'o astfel de legătură cu honvedii, cum este legătura ei cu Landwehrul austriac.

Afirmările lui „Hazánk“ n'au fost desmișite până acum, decât singur numai de „Bud. Corr.“ Diarul „Pester Lloyd“ dice, că fiind absent ministru-președinte și ministru de honvedii, nu poate să primescă lămuririle necesare pentru a controla scirea adusă. „Hazánk“ e de părere însă, că nici mai târziu „P. Lloyd“ nu va pute desmișii ceea ce a scris el. Acest diar mai e de părere, că ori ce s'ar întempla cu honvedii în viitor țera se află érăși în ajutorul unor noue agitațiuni militare. Acum, când s'a pus în discuție chiar rădăcină existenței honvedimei, nici nu se poate ca această să nu deștepte un adeno resentiment în parlament și în viața publică, care va arunca érăși din nou o umbră între coronă și „națiune“. „Acest guvern“, esolamă „Hazánk“, „s'a îngrijit érăși ca Maghiarul să nu fiă nici-odată în pace nici cu el însuși, nici cu regele lui.“

## Congregațiunea comitatului Huniădora,

ținută în 14 Octomv. n. c.

(F i n e.)

După dascălul reformat, luă cuvântul membrul Francisc Hossu Longin, care după ce făou meritare muștrări pentru glumele necălite aruncate asupra ante-vorbitorului, declară, că nici D-sa nu părtinesce propunerea comisiunii permanente, pentru-că atât reprezentațiunea comitatului Cianad, cât și mai ales propunerea fățarnică a comisiunii permanente, nu au alt scop, decât maghiarizarea întregii instrucțiuni publice, ceea ce nu poate fi nici just, nici constituțional și nici în folosul țerei; de aceea cere, ca propunerea comisiunii permanente să se ia dela ordinea zilei.

Al doilea vorbitor, din partea Românilor, a fost D-l protopop Vasile Demianu. D-sa a arătat, cât este de păgubitoare și periculoasă pentru populațiunea unei țeri, când toate se concentrează în mâna puterii de stat.

Ce va fi cu noi, dice vorbitorul, decât va merge tot așa, căci étă justiția e în mâna statului, matriculele de asemenea și înjugarea administrațiunii în puterea statului este numai o chestiune de timp, ér acum să ajungă și întréga instrucțiune în mâinile celor ce conduc țera așa, precum o conduc? Apoi ce ne mai rămâne nouă, oivilor constituționali?

Vorbitorul arată apoi pe larg și cu argumente tari, ce confuziuni și daune s'ar naște, când s'ar face o reformă atât de deasătră pentru toate confesiunile. — Se alătură la propunerea ante-vorbitorului.

S'a ridicat apoi vice-șpanul, încercând să arate, cât de „conciliantă“ a fost comisiunea permanentă și ce „mare folos“ ar fi pentru întréga populațiune, decât instrucțiunea țerii totă ar trece în mâna statului, care prin școlile sale bune ar pute crește generațiunii întregi în spirit patriotic.

A mai vorbit, foarte confuz, și secretarul șpanului, făcând asemănare între instrucțiunea populară dela noi și cea din România, voind a arăta, cât de „liberal“ sunt

Maghiarii și cât de „fericiți“ vor fi Românii de aici, decât vor deveni toate școlile populare, școle de stat.

Membrul Dr. Aurel Munteanu, polemizând cu vorbitorii maghiari, dice, că d-sa prea bucuos ar vota pe lângă propunerea comisiunii permanente, decât n'ar șoi cu siguranță, că atât celor din Cianad, cât și celor din comisiunea permanentă, nu le zace la inimă instrucțiunea populară, ci scopul lor este maghiarizarea și utopia, ce se numesce așd „ideă de stat maghiar“, — pentru aceea desaprăbă îndresnela comisiunii permanente, care într'un comitat atât de românesc, cum este al Huniădorei, a avut temeritatea de-a veni în fața congregațiunii cu o asemenea propunere.

A mai vorbit inspectorul Réthy, spunând, că în mai multe școle comunale din comitat se propune românesce și că propunerea comisiunii permanente este salutară atât din punct de vedere pedagogic (sic!), cât și din punct de vedere patriotic. A mai vorbit directorul dela preparandia maghiară și încă câțiva membri maghiari, toți spriginând propunerea comisiunii permanente.

În fine, după o desbatere aprăpe de o oră și jumătate, au mai vorbit propunătorii. Bietul dascal „Zsiga-băosi“, cum îl porecesc conașionali săi, vădând lupta, ce s'a încins, a declarat, că nu mai e în contra nici a reprezentațiunii com. Cianad, nici a propunerei com. permanente, numai totuși să nu se ia școlile dela confesiuni, că aceea ar fi mare daună pentru reformați!! Contra-propunătorul Fr. Hossu Longin, reflectând pe rând antevorbitorilor maghiari, între altele a mai dis, că Românii nu se tem de maghiarizare, fiind-că Maghiarii nu sunt întru nimic superiori Românilor, și nici nu au acea putere atrăgătoare, ca să potă nimici un popor ca cel românesc. Până când, dice vorbitorul, pe vâile romantice ale comitatului nostru vor suna cântecul și doinele dulci ale Româncuțelor noastre; până când pitorescul port al țeranilor și țerenelor noastre vă va fermeca și pe D-Vostră; și până când vom ține cu scumpătate la datinele strămoșesoi, nu ne temem, că ne veți maghiariza. Nu frica de maghiarizare ne face să protestăm cu totă țaria contra uneltirilor îndreptate asupra școlilor confesionale, ci faptul că prin toate acestea măriți confuzia, neînțelegerile și amărăciunea poporului român, împedcându-l în înaintarea culturai sale naționale, fără ca prin această să profite cine-va. Nici D-Vostră nu veți profita nimic, chiar decât ați câștiga câte-va suflute rătăcite și caractere slabe. Susțin deci contra-propunerea.

Majoritatea a primit propunerea comisiunii permanente.

Cu acestea s'au încheiat desbaterile pentru înainte de amădî. În ședința de după amădî, restul obiectelor s'a primit fără lungi discuțiuni. Membrii români au stat până în fine.

Corespondentul.

## Cătră d-nii institutori și învățători!

Am onore a aduce la cunoștința d-v. că am publicat un curs de Aritmetică și Geometrie pentru clasele primare.

Acest curs se compune din 4 cărți de Aritmetică, câte una de fiă-care clasă, cu Povățitorul, și care sunt aprobate de on. minister român al instrucțiunii publice la concursul cărților didactice din anul ourent

Cursul acesta de Aritmetică s'a esperimentat la școala de aplicați de pe lângă școala normală de institutori din Bucuresci, unde sub-semnatul le-a pus în practică prin d-nii institutori.

Prin metoda ușoră, ce am întrebuințat-o la întocmirea lor, sunt sigur, că d-nii institutori și învățători, cari vor binevoi a-le introduce în clasele d-lor, vor rămâne pe deplin mulțumiți, căci vor ajunge la un bun rezultat.

Cât privește formatul cărților, hărtia-tiparului, cartonul și prețul lor, d-l librar editor Leon Alcalay (Bucuresci) a îngrijit-ee-l face să corespundă întocmai cu cerințele onor. ministeriu, astfel, că partea I, pentru clasa I costă 50 bani, clasa II 0 40, clasa III 0,50, clasa IV împreună cu Geome-

ria 0,50, ér Povățitorul necesar pentru toate clasele 0,50 bani.

Pentru ori-ce comande vă puteți adresa d-lui editor direct, séu puteți face cererea prin d-nii librării din orașul d-v. Primiți, vă rog, asigurarea deosebitei mele considerațiuni.

V. Gr. Borgovanu,

prof. de pedagogie la școala normală de institutori și dir. al șc. de aplicați de pe lângă acea școala.

## SCIRI ULTIME.

Bucuresci, 17 Octomvre. Corpurile legiuitoare sunt convocate pentru poimăne, Sâmbătă, când se va ceti mesajul de disolvare.

Bucuresci, 17 Octomvre. M. Sa Regele Carol a plecat ieri după amădî la Sinaia. Sâmbătă, Regele din nou va veni în capitală pentru a asista Duminecă la inaugurarea palatului justiției.

Bucuresci, 17 Octomvre. Toți noii miniștri s'au prezentat ieri după amădî pe la departamentele respective.

Bucuresci, 17 Octomvre. La ministeriul instrucțiunii publice, d-l D. A. Laurian, secretarul general, a prezentat noului ministru P. Poni pe toți directorii de serviciu. În urmă d-l Laurian a prezentat ministrului demisiunea sa din postul de secretar general. D-l Poni a declarat, că regretă retragerea d-lui Laurian, și l'a rugat să-și mai păstreze postul încă 2—3 zile, până ce d-l Poni se va orienta în afacerile ministerului.

## Sciri telegrafice.

Budapesta, 18 Octomvre. Astădî s'a publicat legea sancționată, privitoare la recepțiunea Jidanilor.

Agram, 18 Octomvre. Tote reuniunile studenților universitari s'au desființat, și flamura universității e oprită a se folosi pentru toate timpurile. Studenții hotărâră în adunarea lor de ieri, ca toți aceia, cari au fost de față la arderea stégului maghiar, să se predea ei înșiși judecătorilor. În urma acestei hotărâri, s'au înscințat la poliție aprăpe o sută de studenți, dintre cari cei mai mulți au fost arestați.

Praga, 18 Octomvre. Publicarea ridicării statarului se va face Duminecă.

Constantinopol, 18 Octomvre. S'a publicat un autograf al Sultanului, în care acesta acceptă planul de reformă, compus de Pörtă și de ambasadorii străini.

## DIVERSE.

Colorile Cameleonului. În timpurile mai vechi se credea, că colorile cameleonului se schimbă după locul și ținutul, în care el se află. S'a adevărit însă, că nu ținutul este, care influențază asupra schimbării colorilor la cameleon, ci rațele sôrelui. Partea, cu care cameleonul este întors spre lumină, de regulă e mai puțin viuă, decât aceea, care se află în umbră. Se mai schimbă colorile cameleonului și în urma unor agitațiuni. Dacă e silit să sară de pe ramurii arborilor și să se tere pe jos, în timp de câteva minute apar nisce pete pe trupul lui, probabil în urma efectului ce-l produce asupra lui această neobișnuită ămbulare. De-altmintelea schimbarea colorilor folosesce cameleonului, deoarece îl identică cu animalele din jurul său și astfel mai ușor se poate apăra contra inamicilor.

Domnii abonenți, cari încă nu și-au reînnoit abonamentul, să binevoiescă a-l reînnoi neamănat, ca să nu li-se întrerupă regulata expedare a diarului.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.



